
SOMMAIRE/

ACTUEL

- 4 **Brèves**
- 6 **Pas de rentes AI pour les personnes dépressives**
HUMANRIGHTS.CH

POINT FORT

- 8 **La médiation dans le travail social**
ALEXANDRE BALMER
- 10 **Interview – travailleuse sociale et médiatrice : quelles nuances?**
KARINE DARBELLAY
- 12 **L'intérêt de la médiation dans l'enseignement du travail social est multiple**
KARINE DARBELLAY
- 14 **Médiation scolaire et travail social : concurrence ou complémentarité?**
JACQUES KOTTELAT
- 16 **La médiation sociale et urbaine : un métier d'avenir**
MATHILDE SERRES
- 18 **La médiation culturelle : un débouché pour travailleurs et travailleuses sociales?**
GAËLLE BIANCO

TÊTE-À-TÊTE

- 20 **Une CCT pour les éduc' de l'enfance vaudois-es**
INTERVIEW DE CORINA CAMPANILE,
ÉDUCATRICE HES

AVENIRSOCIAL

- 2 **Invitation à la première Journée nationale des travailleurs et travailleuses sociales**

BIBLIOTHÈQUE

- 22 **Livres, films**

CONTACTS

- 24 **Annonces, adresses**

ÉDITORIAL/ MÉDIATION ET TRAVAIL SOCIAL : DU PAREIL AU MÊME ?

PAR MARINA KAEMPF, RÉDACTRICE EN CHEF D'ACTUALITÉ SOCIALE

Arrivée dans le couloir, je cherche la salle où a lieu ma première séance de rédaction pour *Actualité Sociale*. Je m'oriente au son des voix. Une discussion animée a lieu dans la salle du fond. En m'approchant de plus près, je parviens à saisir le thème de ces vifs échanges : la médiation est-elle une fonction du travail social ou un métier en soi ?

L'objectif du présent numéro n'est pas de mettre un terme définitif au débat. La réponse ainsi proposée aurait sans doute été simpliste et insatisfaisante. Karine Darbellay et Mathilde Serres, qui ont coordonné le Point fort, ont au contraire fait un travail de fond, cherchant les réponses dans différents domaines du travail social qui touchent à la médiation.

Alexandre Balmer, auteur du premier article, s'est ainsi demandé en quoi médiation et travail social se différencient et s'apparentent, partant notamment de l'étymologie du mot « médiation ». Dans une interview, Jocelyne Duc, travailleuse sociale et médiatrice en Valais, éclaire ensuite les similitudes et différences entre ses deux casquettes d'un point de vue pratique.

Karine Darbellay s'est penchée sur la place de la médiation dans l'enseignement au sein des hautes écoles de travail social. Jacques Kottelat s'est quant à lui intéressé à la place respective du travail

social scolaire et de la médiation scolaire : travail social et médiation sont-ils en concurrence pour le même fauteuil au sein des écoles biennoises ?

Mathilde Serres nous emmène auprès de ses collègues correspondantes et correspondants de nuit à Thônex (GE). Dans un texte rempli d'exemples, elle nous montre ce qu'est le quotidien de la médiation urbaine et nocturne. Le photographe genevois Eric Roset l'a suivie dans son travail, ramenant ainsi les photos qui illustrent les pages de cette édition.

Last but not least, le dernier article du Point fort nous plonge dans le monde de l'art. Les différentes modalités de médiation culturelle sont exposées par Gaëlle Bianco, offrant ainsi un aperçu des expressions créatives et nouvelles que peut prendre cette forme de médiation qui représente un débouché pour les travailleurs et travailleuses sociales, en particulier les amateurs et animatrices socioculturelles.

Médiation et travail social sont séparés par une frontière ténue mais réelle. Tous les articles se rejoignent sur ce point. De quelle manière la médiation peut enrichir la pratique du travail social est à découvrir en lisant les pages qui viennent, suscitant, nous l'espérons, de nombreux débats. ■